



LA CROIX DE JÉRUSALEM

ORDINIS EQUESTRIIS SANCTI SEPULCHRI HIEROSOLYMITANI

[f](https://www.facebook.com/granmagistero.oessh) @granmagistero.oessh

www.oessh.va

[t](https://twitter.com/GM_oessh) @GM_oessh

Le mot du Grand Maître

« ALLONS JUSQU'À BETHLÉEM POUR VOIR
CE QUI EST ARRIVÉ, L'ÉVÉNEMENT QUE LE
SEIGNEUR NOUS A FAIT CONNAÎTRE » (Luc 2,15)

À l'approche de Noël, j'aimerais vous inviter à méditer avec moi sur notre mission qui nous engage à servir l'Eglise qui est en Terre Sainte, l'Eglise Mère.

Comme les bergers, cherchons l'Enfant pour contempler le Dieu qui s'est fait homme ; nous aussi, à travers notre appartenance à l'Ordre et nos pèlerinages en Terre Sainte, nous apprendrons où est la vraie grandeur.

Notre appartenance à l'Ordre du Saint-Sépulcre nous appelle à apporter notre soutien au Patriarcat latin de Jérusalem avec discrétion, mais aussi avec un amour profond, sans chercher à nous mettre au premier plan : tel est notre style de Chevaliers et Dames à l'âme noble.

Apprenons à vivre notre service à la



« Vivons ce temps de l'Avent comme un exercice spirituel de simplicité et d'humilité », écrit le Grand Maître de l'Ordre, orientant notre regard vers la Grotte de la Nativité à Bethléem, représentée ci-contre par un dessin de Dana Saadeh, élève de l'école Saint-Joseph de Naplouse.

SOMMAIRE

L'Ordre à l'unisson
de l'Église universelle

UN JUBILÉ EN L'HONNEUR DU BIENHEUREUX
BARTOLO LONGO, MEMBRE DE L'ORDRE
DU SAINT-SÉPULCRE **III**

Les actes du Grand Magistère

RENOUVELLEMENT DU MANDAT DU
VICE-GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR
L'AMÉRIQUE DU NORD, TOM POGGE **IV**

LA RÉUNION D'AUTOMNE DU GRAND
MAGISTÈRE **IV**

LE RAPPORT DU DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DU PATRIARCAT LATIN **VI**

LES RÉUNIONS DES LIEUTENANTS
EUROPÉENS ET LATINO-AMÉRICAINS **VIII**

L'Ordre et la Terre Sainte

UN CADEAU POUR NOËL **XI**

PROJETS SOUTENUS PAR L'ORDRE DU
SAINT-SÉPULCRE EN TERRE SAINTE
ET RÉCEMMENT CONCLUS **XII**

QUAND LES LIEUTENANCES VISITENT LES
PETITS PROJETS QU'ELLES SOUTIENNENT **XIV**

LE NOUVEAU MISSEL EN LANGUE ARABE **XVI**

La vie des Lieutenances

UN REGARD SUR L'ACTUALITÉ DE
L'ORDRE DU SAINT-SÉPULCRE
AUX ÉTATS UNIS **XVIII**

LA TERRE SAINTE ET LES JEUNES **XX**

UN HOMMAGE DE L'ORDRE À LA REINE
D'ANGLETERRE, PAR LA VOIX DU
LIEUTENANT MICHAEL BYRNE **XXII**

QUELQUES INVESTITURES DANS LE MONDE **XXIII**

Culture

L'ÉGLISE PATRONALE DE L'ORDRE
EN NOUVELLE-ZÉLANDE **XXVIII**



GRAND MAGISTÈRE DE L'ORDRE EQUESTRE
DU SAINT-SÉPULCRE DE JERUSALEM
00120 CITÉ DU VATICAN

E-mail: comunicazione@oessh.va

Terre Sainte avec simplicité, demandons tous ensemble cette grâce au Dieu qui s'est fait un humble Enfant.

Dans mon expérience au service de l'Église, j'ai été très marqué par le Pape Paul VI, aujourd'hui reconnu saint par l'Église, qui aimait se définir comme « serviteur des serviteurs de Dieu », et dont les grandes vertus étaient la simplicité et l'humilité. Il fut le premier Pape, depuis saint Pierre, à se rendre comme pèlerin en Terre Sainte ; en 1964, à Bethléem il loua l'Humilité de Dieu, et à Nazareth il fit l'éloge de la maison de Marie et Joseph, cette école où nous pouvons apprendre et commencer à comprendre la vie de Jésus ; combien il est beau de se mettre à l'école de la Sainte Famille et d'apprendre le profond enseignement de la simplicité et de l'humilité.

Je vous laisse approfondir cette pensée avec les mots de saint Bernard qui disait en

substance : « Fais toi tout petit et tu l'auras trouvé ».

Vivons ce temps de l'Avent comme un exercice spirituel de simplicité et d'humilité, pour que notre témoignage soit crédible et que beaucoup d'hommes et de femmes regardent notre Ordre comme un instrument de bien, et ses membres comme des artisans du bien et de l'espérance.

La vocation d'être chrétiens révèle l'amitié de Dieu pour nous et crée l'amitié entre nous, parmi les peuples ; c'est une mission de compréhension, de promotion, d'élévation morale et spirituelle ; c'est une mission de salut divin, comme le soulignait Paul VI à Bethléem. Là est le sens de notre engagement de Chevaliers et Dames.

J'encourage votre volonté de parcourir ce chemin spirituel et je vous souhaite à chacune et chacun un joyeux Noël !

Fernando Cardinal Filoni



L'Ordre à l'unisson de l'Église universelle

UN JUBILÉ EN L'HONNEUR DU BIENHEUREUX BARTOLO LONGO, MEMBRE DE L'ORDRE DU SAINT-SÉPULCRE

Le 1^{er} octobre 2022 a commencé le « Chemin du Jubilé de Bartolo Longo » au sanctuaire de la Bienheureuse Vierge-du-Saint-Rosaire de Pompéi, en ouverture d'une année spéciale marquant le 150^e anniversaire de l'arrivée de Bartolo Longo dans la « vallée désolée », comme il l'appelait. Le jeune avocat des Pouilles était venu là pour administrer les biens de la comtesse Marianna Farnararo, veuve du comte De Fusco. Alors qu'il errait dans la campagne marécageuse, il ne cessait de penser à son passé tumultueux et continuait de se demander comment il allait s'en défaire. Il entendit une voix en lui, une sorte « d'illumination intérieure » : « Si tu cherches le salut, répand le Rosaire. C'est la promesse de Marie. Qui répand le Rosaire sera sauvé ! » Dès lors, il consacra toute sa longue vie à la diffusion du Rosaire et à la promotion humaine, en construisant un splendide sanctuaire, en donnant vie à de nombreuses œuvres de charité qui sont encore actives aujourd'hui, en faveur des enfants, des mères en difficulté, des pauvres, des enfants handicapés, et en fondant la nouvelle ville de Pompéi.

Presque cent ans plus tard, à l'occasion de son année jubilaire, le pape François a accordé, par l'intermédiaire de la Pénitencerie apostolique, une indulgence plénière jusqu'au 31 octobre 2023. Le 5 mars 1925, le pape Pie XI, alors Grand Maître de l'Ordre

Équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem, avait décoré Bartolo Longo du grade de Chevalier de Grand Croix de l'Ordre. Pour souligner ce lien avec l'Ordre, la Lieutenance pour l'Italie méridionale tyrrhénienne organise un pèlerinage prévu les 11 et 12 février 2023. Le programme comprend, entre autres, une Concélébration solennelle présidée par S.E. Mgr Tommaso Caputo, archevêque prélat de Pompéi et Assesseur de l'Ordre, ainsi qu'un témoignage sur le bienheureux Bartolo Longo par le journaliste et écrivain François Vayne, ancien porte-parole du Sanctuaire de Lourdes et aujourd'hui responsable du Service Communication de notre Ordre. Le programme détaillé de l'année jubilaire est disponible sur le site www.chiesadipompei.it



Le sanctuaire marial de Pompei vient d'éditer une bande dessinée (en italien) racontant la vie de son fondateur, le bienheureux Bartolo Longo, Chevalier de l'Ordre. Contact : info@santuariodipompei.it

programme détaillé de l'année jubilaire est disponible sur le site www.chiesadipompei.it

Loreta Somma
Responsable de la Communication
du sanctuaire de Pompei



Les actes du Grand Magistère

RENOUVELLEMENT DU MANDAT DU VICE-GOUVERNEUR GÉNÉRAL POUR L'AMÉRIQUE DU NORD, TOM POGGE

Le Cardinal Grand Maître a signé le décret renouvelant le mandat de Vice-Gouverneur Général du Chevalier de Grand Croix Thomas Pogge.

Né à Omaha dans le Nebraska, où il réside, avocat de profession, membre de l'Ordre depuis 1997, et ancien Lieutenant pour la Lieutenance USA Northern de 2013 à 2018, Tom Pogge a pris les fonctions de Vice-Gouverneur Général pour l'Amérique du Nord le 1^{er} janvier 2019, succédant à Patrick Powers.

Au cours de son mandat, Tom Pogge, assisté de son épouse Anne, a organisé deux



importantes réunions de Lieutenants nord-américains et canadiens à Houston (Texas) et Pasadena (Los Angeles), qui ont permis de renforcer l'esprit de communication entre les différents membres et la diffusion d'informations sur l'Ordre, ainsi que la collecte de ressources pour la Terre Sainte, grâce à l'utilisation des moyens d'analyse et de communication les plus modernes. En tant que membre du Grand Magistère, il est en contact permanent

avec le Gouverneur Général qui s'est réjoui du renouvellement de son mandat et du fait qu'il peut encore compter sur sa précieuse collaboration dans les années à venir.

LA RÉUNION D'AUTOMNE DU GRAND MAGISTÈRE

Réunis au Palazzo della Rovere, à Rome, autour du cardinal Fernando Filoni, Grand Maître, les membres du Grand Magistère ont tenu leur session d'automne le 12 octobre, après une messe en l'honneur de Notre-Dame de Palestine célébrée dans l'église Santo Spirito in Sassia et présidée par le cardinal Fortunato Frezza.

Avant le repas convivial pris en commun,

le Grand Maître a remis au cardinal Frezza – ancien Cérémoniaire du Grand Magistère fait cardinal par le Pape lors du dernier consistoire – les insignes de Chevalier de Grand Croix, le remerciant très chaleureusement pour le service généreux et apprécié qu'il a rendu à l'Ordre.

Au cours de l'après-midi, la rencontre d'automne du Grand Magistère s'est dérou-





Après une messe en l'honneur de Notre-Dame de Palestine, à Rome le 12 octobre dernier, présidée par le cardinal Frezza – ancien Cérémoniaire du Grand Magistère fait cardinal par le Pape lors du dernier consistoire – le Grand Maître lui a remis les insignes de Chevalier de Grand Croix, en remerciement pour le service généreux et apprécié qu'il a rendu à l'Ordre.



lée selon l'ordre du jour, avec les communications du Gouverneur Général Leonardo Visconti di Modrone, la lecture de l'intervention du Patriarche latin de Jérusalem, Sa Béatitudo Pierbattista Pizzaballa, retenu par d'autres obligations, le rapport du Trésorier Saverio Petrillo, celui du directeur administratif du Patriarcat, Sami El-Yousef, puis le débat entre les participants et les conclusions du cardinal Fernando Filoni.

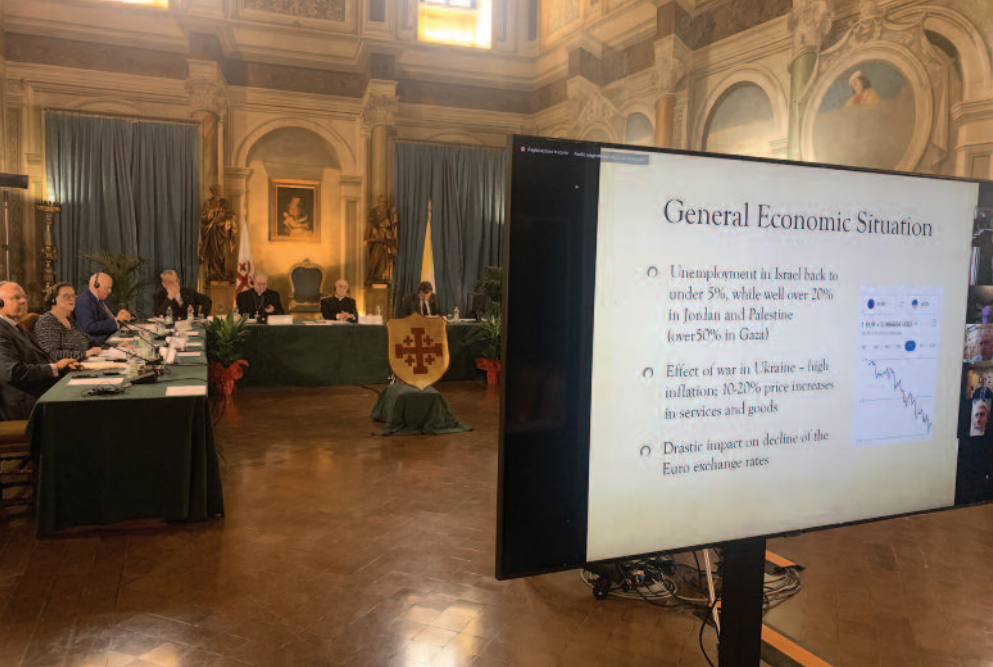
Le Gouverneur a brièvement rappelé les grandes heures de l'année 2022, comme le pèlerinage solennel du Grand Maître en Terre Sainte, la reprise des rencontres en présence pour les Investitures, et les rendez-vous inter-Lieutenances, après la pandémie. Il a insisté notamment sur la présence des Grands Prieurs lors de la prochaine Consulta de l'Ordre, l'assemblée générale fixée dans

un an, aux côtés des Lieutenants, dans le but d'approfondir ensemble le thème de la formation spirituelle des membres. Il a aussi parlé des travaux en cours au Palazzo, qui seront ensuite pris en charge par la société hôtelière en voie d'être choisie pour la gestion d'une partie du bâtiment au bénéfice de l'Ordre et donc de la Terre Sainte. L'Ambassadeur Visconti di Modrone a également souligné le développement récent de l'Ordre en Slovaquie et les projets d'implantation dans d'autres pays, en particulier en Afrique.

Dans son intervention, le Patriarche Pizzaballa a surtout remercié l'Ordre sans lequel l'Eglise Mère qui est à Jérusalem ne pourrait vivre sereinement, selon ses termes. Il a évoqué divers chantiers pastoraux importants à ses yeux, dont le centre pastoral pour la Galilée, à Haïfa, et le prochain Vicariat qui sera créé à Chypre où l'activité pastorale grandit.

Le Trésorier du Grand Magistère a présenté le budget pour 2023, confirmant que 13 millions 400 000 euros seront versés au Patriarcat latin, grâce aux contributions des membres. Sami El-Yousef, au nom du Patriarcat, a souligné l'importance du soutien de l'Ordre pour couvrir les salaires des 2000 employés du diocèse de Jérusalem, en Jordanie, Palestine, Israël et Chypre. Il a de plus





La rencontre d'automne du Grand Magistère s'est déroulée selon l'ordre du jour, avec les communications du Gouverneur Général, la lecture de l'intervention du Patriarche latin de Jérusalem, le rapport du Trésorier, celui de l'administrateur général du Patriarcat, puis le débat entre les participants et les conclusions du cardinal Fernando Filoni.

expliqué les besoins du diocèse dans le domaine humanitaire (à cause de la crise économique et du chômage, surtout en Palestine et en Jordanie), et il a de nouveau mis en lumière la priorité de l'éducation, avec le réseau d'écoles et d'universités que l'Église catholique doit maintenir.

Le Gouverneur Général a donné ensuite la parole au président de la Commission pour la Terre Sainte, Bart McGettrick, qui a conduit en septembre dernier la première visite de la Commission sur le terrain depuis trois ans. Il apparaît qu'à son avis un certain

de chaque membre est d'abord un geste d'amour envers l'Église Mère de Jérusalem, une expression de la foi profonde des Chevaliers et Dames. Son texte essentiel et fondamental à ce sujet venait providentiellement d'être publié à la même heure par l'Osservatore Romano – journal officiel du Saint-Siège – annoncé à la une, après avoir été adressé à tous les Lieutenants et Délégués Magistraux pour qu'ils le transmettent largement aux Prieurs, aux Grands Prieurs, et à tous les évêques du monde.

François Vayne

LE RAPPORT DU DIRECTEUR ADMINISTRATIF DU PATRIARCAT LATIN

À l'occasion de la reprise de nombreuses activités après les fermetures prolongées dues à la pandémie en Terre Sainte, Sami El-Yousef, directeur administratif du Patriarcat latin, a profité de la réunion d'automne du Grand Magistère, le 12 octobre, pour faire part de l'état des travaux sur les différents fronts d'action du diocèse soutenus par l'Ordre du Saint Sépulcre, ainsi que pour faire une présentation de

ce qui a été réalisé au cours des quatre dernières années en termes de petits projets. En effet, en 2019, le Grand Magistère et le Patriarcat latin ont décidé de collaborer non seulement à travers un soutien mensuel fixe pour les dépenses institutionnelles, les écoles, le Séminaire, le financement de certains projets de grande et moyenne envergure et l'aide humanitaire, mais aussi d'ouvrir la possibilité pour les Lieutenances de



sélectionner des petits projets à prendre en charge entièrement, facilitant ainsi la mise en œuvre d'activités qui nécessitent un budget plus restreint et qui, en même temps, peuvent être une occasion d'établir une relation directe entre une Lieutenance et une communauté locale en Terre Sainte.

Cette initiative des petits projets a hélas largement coïncidé avec la période de la pandémie, qui a ralenti et, dans certains cas, arrêté les activités. Les projets ont été très variés ces dernières années : de la rénovation ou de la construction de nouvelles salles dans divers bâtiments du Patriarcat (centres de jeunesse, maisons de retraite, couvents de religieuses, etc.), à la rénovation de salles de classe, de bibliothèques ou de laboratoires de sciences dans les écoles, ou encore aux travaux de sécurité nécessaires dans diverses installations.

Sami El-Yousef a d'abord décrit les défis actuels sur le plan économique (en raison de

la guerre en Ukraine et de la hausse des prix ainsi que de l'impact drastique de l'effondrement du taux de change de l'euro par rapport au dollar) et sur le plan social (taux de chômage élevé dans les régions du Patriarcat latin). Si une grande partie des importants travaux de rénovation des installations ont été réalisés ces dernières années, il faut désormais accorder plus d'attention aux activités pastorales. « La principale différence entre le budget de cette année et ceux des années précédentes est la demande de toutes parts d'augmenter les ressources consacrées aux activités pastorales, considérant que sortant de la période de restrictions sanitaires, celles-ci peuvent enfin reprendre », a commenté le directeur administratif du Patriarcat. Ces activités témoignent de la vitalité des communautés locales et comprennent des activités pour les jeunes, des camps d'été, la prise en charge des liturgies, et bien plus encore.



Parmi les projets du Patriarcat latin soutenu par l'Ordre, ceux concernant l'éducation sont importants (depuis les jardins d'enfants jusqu'aux classes de sciences, en passant par les clubs de sensibilisation à la protection de l'environnement), ainsi que ceux qui se rapportent à l'assistance sociale et à l'achat de médicaments pour les personnes nécessiteuses.



Outre les activités pastorales, une attention particulière doit désormais aussi être accordée aux initiatives humanitaires. Ces dernières années, le fonds humanitaire convenu entre le Grand Magistère et le Patriarcat s'élève à un million de dollars et parvient à couvrir diverses actions importantes : l'achat de médicaments pour les personnes nécessiteuses, l'assistance sociale, la prise en charge du paiement des frais scolaires pour les familles dans le besoin, les programmes d'autonomisation et d'initiation au travail pour les femmes et les jeunes, en particulier à Gaza et à Jérusalem-Est, les programmes de soutien aux réfugiés irakiens en Jordanie, etc.

Il ne faut pas oublier que les postes qui ont le plus grand impact sur le budget annuel du Patriarcat sont les salaires (environ 2 000 employés, dont 80% sont chrétiens) et les 44 écoles qui offrent une éducation dans un contexte catholique à environ 20 000 étudiants (60% de chrétiens au total, mais avec des pourcentages différents en Palestine, en Jordanie et en Israël).

En ce 175^e anniversaire du rétablissement du Patriarcat latin en 1847, l'Ordre du Saint-Sépulcre, présent dans le monde entier, poursuit sa mission de marcher aux côtés de ce diocèse, en le soutenant et en accompagnant ses efforts en faveur des pierres vivantes de la Terre Sainte.

LES RÉUNIONS DES LIEUTENANTS EUROPÉENS ET LATINO-AMÉRICAINS

Les Lieutenants d'Europe et d'Amérique latine se sont réunis en vidéoconférence sous la présidence du Cardinal Grand Maître, respectivement les 22 et 23

novembre. Le débat, coordonné par le Gouverneur Général, a porté sur des questions d'actualité concernant la vie de l'Ordre et permis de faire le point sur les réalités vé-

Les réunions en mode virtuel qui se sont développées depuis la pandémie permettent une économie notable au niveau des frais de voyages, au bénéfice des donations pour la Terre Sainte.



cues en Terre Sainte grâce à un rapport du directeur administratif du Patriarcat latin de Jérusalem, Sami El-Yousef, et un rapport du Président de la Commission pour la Terre Sainte du Grand Magistère, Bartholomew McGettrick, et a été l'occasion pour les Lieutenants d'informer le Grand Magistère des activités locales et de soulever des questions dans le but de créer une réflexion commune.

Lors de la réunion avec les Lieutenants européens, plusieurs questions sont ressorties des rapports reçus avant la réunion, et le Gouverneur Général a abordé les sujets d'intérêt l'un après l'autre, parmi lesquels : la préparation de la prochaine Consulta, qui verra pour la première fois la participation des Grands Prieurs aux côtés des 65 Lieutenants du monde entier, la reprise des pèlerinages, l'application des nouveaux rituels, l'impulsion donnée à la spiritualité, la recherche de nouvelles ressources, les projets et les activités humanitaires et pastorales, les initiatives en faveur des jeunes, les aspects disciplinaires, l'Année Sainte 2025, et enfin le rôle du clergé et des religieux dans la formation et l'aide spirituelle. Certains de ces thèmes ont également été clairement abordés le lendemain lors de la rencontre avec les lieutenants d'Amérique latine, avec une attention particulière portée au projet d'expansion de l'Ordre dans ce « grand continent chrétien » où existe un fort « potentiel que le continent peut exprimer », selon les mots du Gouverneur Général.

En Europe, le Grand Prieur de l'ancienne Délégation Magistrale pour la Slovaquie s'est joint à la réunion, tandis qu'en Amérique latine, le Vice-Gouverneur Enric Mas a annoncé l'objectif, d'ici 2023 - sur la base des contacts déjà établis ces derniers mois - de voir la création de Délégations Magistrales en Équateur, au Panama et en République Dominicaine. Des discussions sont en cours avec d'autres pays de la région (Pérou, Paraguay, autres États du Brésil).

Dans son discours, le cardinal Filoni a parlé de son pèlerinage à Jérusalem en mai dernier et des rencontres en Terre Sainte. À



L'Ordre se développant en Amérique du Sud et en Amérique centrale, la figure du Vice-Gouverneur Général pour l'Amérique latine est devenue très importante depuis quelques années, incarnée par le Chevalier de Grand Croix Enric Mas.

son tour, le Gouverneur Général a expliqué les aspects administratifs de la gestion du Grand Magistère dans une période économique délicate. Les Lieutenants européens se sont ensuite exprimés par l'intermédiaire des chefs de file de leurs groupes linguistiques, donnant ainsi la parole aux différentes réalités du continent, tandis que, compte tenu du nombre réduit de participants le lendemain, chaque Lieutenant latino-américain a brièvement présenté les activités de sa Lieutenance.

En réfléchissant à la mission et à l'identité des Chevaliers et des Dames, le Gouverneur Général a rappelé que « notre Ordre doit se tourner davantage vers l'avenir que vers le passé. Nos nobles traditions doivent nous inciter à accentuer l'aspect caritatif de notre travail. La tradition n'est pas synonyme d'immobilisme : au contraire, la tradition est la recherche, à travers nos racines, de nouvelles idées et propositions pour mieux affronter les défis du présent et de l'avenir ».

Lors des deux réunions, les participants ont fait part de leur grande satisfaction à l'égard du texte du Grand Maître sur la signification ecclésiologique du soutien à la Terre



Sainte, qui a été largement diffusé dans les Lieutenances, les diocèses et les conférences épiscopales. Dans ce document, le cardinal Filoni explique que « contribuer à la subsistance des Lieux Saints et des communautés qui y vivent est une véritable responsabilité ecclésiale ». Les Pontifes eux-mêmes ont confié cette mission à l'Ordre du Saint-Sépulcre, qui l'accomplit au nom de toute l'Église. Cet aspect est fondamental et le rappeler permet de poser des bases fructueuses pour la relation avec les Églises et les diocèses locaux et de favoriser une meilleure compréhension de la mission des Chevaliers et des Dames.

Dans sa conclusion, le cardinal Filoni,

Grand Maître, a souligné, entre autres, l'importance du rôle des Lieutenants, rappelant qu'ils sont « pères et formateurs au sein des Lieutenances » et qu'ils sont appelés à faire preuve de patience et de proximité avec tous les membres de l'Ordre, même dans les situations problématiques.

Tout le monde a exprimé le souhait que les prochaines rencontres régionales puissent avoir lieu en présentiel, tant en Europe qu'en Amérique latine. En effet, comme cela a été rappelé lors d'une intervention des Lieutenants, grâce aux rencontres en face à face, on peut renforcer les liens d'amitié en favorisant plus de coopération et de proximité, ainsi que l'esprit de famille de l'Ordre.

ADIEU AU VICE-GOUVERNEUR GÉNÉRAL PAUL BARTLEY, UN HOMME QUI A TÉMOIGNÉ D'UNE GRANDE CHALEUR HUMAINE ET D'UN DÉVOUEMENT PROFOND

Le Cardinal Grand Maître et tous les membres du Grand Magistère ont appris avec une profonde tristesse le décès du Vice-Gouverneur Général Paul Bartley, décédé après une longue maladie le vendredi 2 décembre à Brisbane, Australie. Médecin éminent, diplômé avec mention de l'université du Queensland et spécialisé en endocrinologie, il avait servi dans l'Ordre du Saint-Sépulcre de Jérusalem en tant que Lieutenant pour l'Australie du Queensland, avant d'être nommé Vice-Gouverneur Général chargé des États d'Asie et du Pacifique. Personnalité de grande chaleur humaine et d'un profond dévouement, il laisse un vide insurmontable, et on se souviendra de lui avec une profonde sympathie et affection.

En apprenant la nouvelle, le Gouverneur Général, Leonardo Visconti di Modrone, a envoyé un message à l'épouse de ce dernier disant : « Il était un ami merveilleux et il manquera à tous les membres de l'Ordre pendant longtemps ». Un autre message était aussi adressé par le Gouverneur Général au Lieutenant d'Australie Queensland, Monica Thomson : « Mon cœur est plein de sympathie pour vous et tous les membres des Lieutenances australiennes, et en particulier pour Australia Queensland, à laquelle il appartenait ».



Paul Bartley a été un vaillant témoin de la foi catholique en Australie, guidant l'Ordre dans un esprit évangélique en tant que Vice-Gouverneur Général pour l'Asie et le Pacifique.



L'Ordre et la Terre Sainte

UN CADEAU POUR NOËL

Les fêtes de Noël et de Pâques sont censées être un moment de joie et de partage, mais ce n'est pas toujours la réalité. Pour les familles de Terre Sainte qui ont du mal à boucler les fins de mois, les cadeaux pour les enfants sont un « extra » qu'elles ne peuvent souvent pas se permettre.

Grâce à la contribution reçue de la Lieutenance pour l'Espagne occidentale, l'an dernier près de 1 500 enfants palestiniens âgés de 4 à 11 ans ont non seulement reçu un cadeau pour Noël ou Pâques, mais ont également participé à des activités qui leur ont offert une ambiance festive.

En décembre 2021, des festivités ont été organisées dans toutes les paroisses palestiniennes avec des initiatives et des jeux spécialement pensés pour les plus petits. Les enfants ont joué, chanté des chants de Noël, peint des décorations et écouté des histoires sur la naissance de Jésus. À cette occasion, 1 400 cadeaux ont été distribués.

Anton a huit ans et vit avec sa maman et ses deux frères aînés dans la vieille ville de Jérusalem. Son père est décédé après une longue et douloureuse bataille contre le cancer et sa mère travaille comme femme de ménage, avec un salaire très bas. Anton n'a pu contenir sa joie lorsqu'il a vu le cadeau sur le pas de la porte : « Depuis que papa est parti au ciel, je n'ai plus reçu de cadeau. J'étais si heureux de voir qu'il y a des gens qui pensent à moi et à ma famille. Merci pour le cadeau et pour nous avoir rendus heureux pour Noël », a-t-il dit.

À Pâques, l'expérience a été renouvelée, mais cette fois en invitant une soixantaine d'enfants à venir faire la fête avec les pensionnaires de la maison de retraite Beit Afram de Taybeh : 30 personnes âgées de 77 à 90 ans y vivent, dont beaucoup ont des problèmes de santé et aucune famille pour s'occuper d'elles. Pour ces personnes aussi, les vacances peuvent être une période difficile et souvent triste. À Pâques 2022, le Patriarcat latin a organisé, en

collaboration avec Caritas Jérusalem, une fête qui a réuni des enfants et des personnes âgées, chaque personne étant alors un cadeau pour l'autre. Pendant la journée, ils ont chanté ensemble des hymnes de Pâques, ont fait une chasse aux œufs dans le jardin de la résidence, ont dégusté un bon déjeuner, et les enfants ont reçu un cadeau.

Fadi est originaire de Taybeh, son père souffre d'une maladie chronique depuis cinq ans et ne peut pas travailler, et sa mère travaille chez un coiffeur. Fadi fait partie des 60 enfants qui ont participé à la

fête de Pâques au foyer Beit Afram : passer la journée avec un groupe de personnes âgées et jouer avec elles a été une expérience totalement nouvelle pour lui. « J'aime les puzzles et les jeux de société », a-t-il dit, « et je ne sais comment vous remercier pour le jeu de Scrabble que vous m'avez offert. J'adore y jouer avec Papa et apprendre de nouveaux mots en anglais ».

Elena Dini



L'Ordre du Saint-Sépulcre participe aussi à l'achat de cadeaux offerts aux enfants de Terre Sainte dont les familles sont en difficulté.



PROJETS SOUTENUS PAR L'ORDRE DU SAINT-SÉPULCRE EN TERRE SAINTE ET RÉCEMMENT CONCLUS

À la demande du Patriarcat latin de Jérusalem, l'Ordre a la mission de soutenir la réalisation de nombreux projets, petits et grands, en Terre Sainte. Cet article présente les projets conclus de septembre à décembre grâce aux contributions des Lieutenances du monde entier transmises par l'intermédiaire du Grand Magistère. Ces travaux, une fois achevés, contribuent à aider nos frères et sœurs de cette région du monde à y vivre une vie meilleure.

Trois interventions ont été conclues dans l'École de Gaza

La réhabilitation du hall et du laboratoire de l'école était nécessaire. De multiples problèmes affectaient la fonctionnalité de ces deux installations.

Le hall de l'école est très important car il sert à accueillir toutes les activités scolaires, y compris les réunions, les conférences et les rassemblements. Il a fallu notamment changer les fenêtres, le système d'éclairage et de ventilation, et revoir l'ensemble du système de sécurité.

D'autre part, le laboratoire de l'école était devenu inutilisable en raison d'une importante fuite d'eau qui avait causé des dommages majeurs.

Grâce à la contribution de la Lieutenance pour l'Angleterre et le Pays de Galles, les travaux nécessaires ont été effectués pour sécuriser ces deux zones.

La deuxième intervention qui a été conclue au cours de ces mois a été l'installa-

tion d'un nouvel auvent en acier au-dessus de la cour de récréation de l'école, grâce à la donation de la Lieutenance des Pays-Bas.

Ce projet a été proposé pour compléter l'engagement du Patriarcat latin à fournir à ses élèves un environnement scolaire positif et à contribuer à leur santé et à leur bien-être.

Le nouvel auvent offrira une zone ombragée où les élèves pourront se reposer pendant la récréation et se protéger des effets néfastes du soleil et de la pluie, ce qui permettra de prolonger les périodes d'apprentis-

sage et de jeu en toute sécurité. De plus, l'aire de jeux ainsi mieux protégée servira également la paroisse en accueillant les multiples événements familiaux et sociaux qui nécessitent un lieu extérieur ombragé.

Enfin, la Lieutenance pour la France a financé le développement du laboratoire informatique pour les élèves et professeurs de l'école de Gaza.

Restructurations des espaces pour l'Eglise catholique en Jordanie

La Lieutenance pour l'Allemagne a soutenu les travaux de rénovation de la paroisse latine de Smakiyeh, qui ont concerné l'église et la maison

du prêtre, ainsi que la salle polyvalente. La paroisse, qui est située dans une zone marginalisée à l'écart de la capitale, Amman, n'avait pas fait l'objet de travaux de réhabili-



Beaucoup de projets soutenus par l'Ordre visent à aider la formation des jeunes pour qu'ils puissent servir leur pays et leur terre dans la foi, sous la devise « Ut Cognoscat te », signifiant « Qu'ils te connaissent » (sous entendu : toi, le seul vrai Dieu).





À Misdar, l'un des quartiers les plus pauvres d'Amman, en Jordanie, la paroisse s'est beaucoup agrandie au fil des ans. L'Ordre a pris notamment en double espace après charge des travaux dans l'église du Christ Roi.

tation depuis des décennies. Grâce à ce projet, le Patriarcat latin a pu créer un environnement pastoral approprié pour vivre, prier et assister aux messes et aux événements paroissiaux.

À Misdar, l'un des quartiers les plus pauvres d'Amman, situé dans la partie orientale de la ville, où les familles luttent pour subvenir à leurs besoins quotidiens, la paroisse a été créée en 1924, et la construction de l'église et de l'école a été achevée en 1928. Cette paroisse a continué à fonctionner normalement jusqu'en 1948, puis de nombreux palestiniens ont fui leur pays et se sont installés dans la région, ce qui a provoqué une situation nouvelle. La paroisse s'est en effet beaucoup agrandie au fil des ans, d'autant plus que de nombreux autres réfugiés ont fui les pays du Moyen-Orient et que la région est devenue une destination pour tous ces immigrants. Les deux lieux avaient besoin d'un entretien urgent pour répondre aux normes minimales de santé et de sécurité pour la résidence. Le projet comprenait également des travaux de carrelage qui ont visé 400 mètres de l'église Christ Roi. Tout cela a été possible grâce à l'autre généreuse contribution de la Lieutenance d'Angleterre et du Pays de Galles.

Toujours en Jordanie, la Lieutenance pour le Luxembourg a soutenu par ses dons la réhabilitation de la salle de réunion des activités de la JEC (Jeunesse Etudiante Chrétienne), à Jabal Amman. L'au-

mônier de la jeunesse et l'équipe de direction de la JEC ont toujours insisté sur la nécessité de créer un cadre professionnel à l'antenne principale de la JEC, afin de l'utiliser pour des réunions et des activités. L'espace qui a été réhabilité est idéal pour les réunions de réseau, les réunions formelles de comités ou les événements de formation. L'espace sera également utilisé pour organiser des réunions en

ligne, des vidéoconférences, des présentations, des conférences et des entretiens.

Projets pour tout le diocèse

La Lieutenance pour le Luxembourg a également soutenu la rénovation du système de gestion informatique pour l'ensemble du diocèse de Jérusalem. Le Patriarcat latin avait besoin de mettre en place un système centralisé d'applications Web qui puisse être hébergé par le Data Center du Patriarcat et qui soit accessible à toutes les paroisses, à la Chancellerie, mais aussi à la Custodie de Terre Sainte (Franciscains).

La Lieutenance pour l'Espagne Orientale a soutenu la formation des employés du Patriarcat latin, ainsi que des employés de la maison de retraite Beit Afram, du séminaire, de l'imprimerie, des vicariats..., par le biais de cours de formations pour le renforcement des capacités.

Le programme, mis en œuvre par le département des ressources humaines du Patriarcat, comprenait notamment des cours sur les principes d'archivage, sur la comptabilité, sur le traitement et la gestion des salaires, sur la planification stratégique pour les directeurs d'école, sur la formation technique en électricité, la maîtrise en soins infirmiers médicaux pour adultes et celle de l'art culinaire, ainsi que sur la formation musicale pour les enseignants des écoles maternelles.



QUAND LES LIEUTENANCES VISITENT LES PETITS PROJETS QU'ELLES SOUTIENNENT

Le pèlerinage de la Lieutenance pour l'Irlande et la visite à Taybeh et Mafraq

Les Lieutenances et les Délégations Magistrales des l'Ordre peuvent sélectionner de petits projets pour répondre aux besoins particuliers des communautés locales et ainsi établir un lien plus direct avec elles. Elles entretiennent ainsi des échanges stables et amicaux tout en apprenant à se connaître mutuellement. Une liste de projets est établie chaque année par le Patriarcat latin et le Grand Magistère, et les Lieutenances confirment leur volonté de soutenir l'un ou l'autre des projets.

Découvrons ici l'expérience émouvante de la Lieutenance pour l'Irlande qui a soutenu un petit projet en 2021 et 2022 (la construction de nouvelles salles de classe à l'École latine de Mafraq en Jordanie et les travaux de sécurité incendie à la maison de retraite Beit-Afram de Taybeh en Palestine) et sa joie d'aller enfin en pèlerinage en Terre Sainte et de rencontrer les « pierres vivantes » pour lesquelles elle a prié et avec lesquelles elle a interagi au cours des deux dernières années. Le pèlerinage a aussi été l'occasion de se réjouir de l'achèvement de ces projets qui offrent de meilleures conditions de vie et de travail.

En septembre 2022, un groupe de trente Chevaliers, Dames et amis de la Lieutenance pour l'Irlande a marché sur les traces de Notre Seigneur. Il s'agissait du 14^e pèlerinage organisé par la Lieutenance depuis sa création en 1986. L'itinéraire du pèlerinage comprenait entre autres les paroisses du Patriarcat latin de Taybeh et de Mafraq, où notre Lieutenance a financé de petits projets et a développé un lien avec ces communautés.

À Taybeh, le dernier village entièrement chrétien de Palestine, nous avons visité la maison de retraite Beit Afram, gérée par les Sœurs du Verbe Incarné. Notre Lieutenance a fait don d'une somme importante pour financer les travaux de sécurité incendie ur-



Le pèlerinage des Chevaliers et Dames irlandais comprenait la visite des paroisses de Taybeh en Palestine et de Mafraq en Jordanie, où la Lieutenance de l'Ordre pour l'Irlande a financé de petits projets, développant ainsi un lien d'amitié avec ces communautés.





En Terre Sainte les inaugurations de lieux de vie ou de culte construits ou restaurés sont toujours l'occasion d'une fête de l'amitié entre membres de l'Ordre et chrétiens locaux.

gents nécessaires à la protection des résidents et du personnel. À notre arrivée, nous avons été chaleureusement accueillis par les sœurs Maria Pia et Maria Alma. Le patriarche retraité Michel Sabbah, en visite pour quelques jours, et Mgr Kamal Bathish, évêque auxiliaire retraité, étaient présents, et nous avons eu l'honneur d'avoir une audience avec eux et de déguster des plats et des rafraîchissements locaux.

Sœur Pia nous a expliqué les soins prodigués aux résidents et les défis à relever quotidiennement pour fournir un logement et une assistance médicale essentiels aux « pierres vivantes » les plus méritantes, que nous avons ensuite eu le privilège de rencontrer. À notre grande surprise, l'un des résidents s'est présenté comme étant membre de notre Ordre : il s'agit du Chevalier Rowland Pickering, qui avait été investi par le cardinal Furno en 2003.

Notre visite à la maison de retraite Beit Afram fut plus qu'une simple évaluation des travaux matériels d'un projet auquel nous avons contribué financièrement. Ce fut aussi une bénédiction nous fournissant l'occasion de nous engager et de renforcer nos liens avec ces « pierres vivantes » auxquelles nous devons tant.

À Mafrq, une ville du nord de la Jordanie située à 15 km de la frontière syrienne, nous avons visité la paroisse latine de Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus. Nous avons été

chaleureusement accueillis par le père Tareq Hijazin, curé de la paroisse, qui nous a présentés à M. Hazem Haddad, le directeur adjoint de l'école paroissiale. Nous avons été ravis de rencontrer une classe d'enfants de maternelle qui avaient commencé leur scolarité quelques semaines auparavant. Certains membres avaient apporté des sacs de bonbons pour tous les enfants qui les ont acceptés avec enthousiasme.

Le directeur adjoint nous a conduits dans la cour de l'école pour nous montrer l'extension de quatre classes que notre Lieutenance a financée en 2021. Cette extension était nécessaire de toute urgence pour accueillir les élèves du cycle supérieur de la communauté latine qui, sinon, auraient dû partir dans une école publique.

La poursuite de la scolarité des enfants dans une école ecclésiastique latine est une priorité à la fois pour le Patriarcat et pour le Grand Magistère. Notre visite a mis en évidence ce besoin et nous a donné l'occasion de voir comment cette toute petite communauté de « pierres vivantes » (500 catholiques latins pour une population de 75 000 habitants) bénéficie largement des dons volontaires de la part de nos membres. Le but de notre mission a été atteint.

Thomas Kilduff
*Responsable de la communication pour la
Lieutenance d'Irlande*



LE NOUVEAU MISSEL EN LANGUE ARABE

Un ouvrage de l'Église de Jérusalem pour toutes les paroisses catholiques latines du monde arabe

Au cours de cet Avent 2022, le nouveau missel va être envoyé de Jérusalem à l'ensemble du monde arabe. C'est en effet le petit diocèse de Terre Sainte qui est en réalité chargé de rédiger, corriger et diffuser le missel qui sera ensuite utilisé dans tous les diocèses arabophones du monde. Un cadeau important qui nous rappelle la place centrale de l'Église de Jérusalem.

« La première édition du Missel en arabe date de 1983-1984, et c'est celle qui est encore utilisée aujourd'hui », explique le père Aziz Halaweh, directeur du Bureau liturgique du Patriarcat latin de Jérusalem. « L'édition qui est en cours d'impression et qui sera disponible à partir de décembre 2022 est », explique-t-il, « la deuxième, et a été réalisée sur la base des dernières éditions du Missel romain de 2008. Dans cette édition, la traduction arabe a été revue à partir du texte latin alors que, dans la précédente, nous avions pris comme point de départ la version italienne. Cela nous permettra d'être plus fidèles à "l'original" ».

Ce travail considérable a demandé neuf ans. « Notre bureau liturgique a été rétabli par le Patriarche, Mgr Pizzaballa, il y a trois ans. Depuis deux ans, j'ai pris en charge la coordination du travail qui avait commencé il y a déjà sept ans », nous dit le père Aziz. « Auparavant, en effet, la mission liturgique au sein du Patriarcat n'était pas assurée par un bureau dédié, mais par un évêque chargé de la liturgie et assisté de quelques prêtres. Maintenant, avec le bureau », poursuit le responsable, « nous avons un employé et aussi une commission liturgique qui représente les différentes réalités du diocèse en Palestine,



Le père Aziz Halaweh, directeur du Bureau liturgique du Patriarcat est le grand artisan du nouveau missel en langue arabe.

Israël et Jordanie. Pour la révision de la traduction arabe, nous avons mis en place un comité spécialisé dans lequel il y a un latiniste, un arabisant, un bibliste, un théologien, un évêque, un liturgiste et aussi un musicologue - car nous avons également revu toute la musique ».

En effet, le travail monumental qui a précédé la publication du nouveau missel a tenu compte de l'importante contribution des arts à cette œuvre, tant sur le plan musical que sur le plan visuel - à travers un certain nombre d'icônes qui embellissent le missel et aident à entrer dans la prière.

Le père Aziz, qui a également une formation musicale, s'explique : « Il était nécessaire de revoir la musique en accord avec la langue arabe pour le chant grégorien. Heureusement, les césures en arabe sont très proches de celles du latin pour le grégorien.



Nous avons donc pu mettre en musique en arabe tout ce qui est mis en musique en latin. Évidemment, comme l'écriture arabe va de droite à gauche, il n'est pas facile de l'associer à la musique qui va de gauche à droite, mais nous avons réussi ».

Quant aux images qui enrichissent le missel, elles sont l'œuvre de sœur Maria Ruíz de la communauté des Sœurs de Bethléem de Deir Rafat. Sœur Maria avait déjà été appelée par le Patriarche, Mgr Pizzaballa, pour illustrer tout l'Évangélaire, et elle avait accepté cette mission à la fin de l'année 2020. En mars 2021, on lui a également demandé des images que nous trouverons désormais dans le nouveau Missel. « À cette époque », raconte sœur Maria, « nous venions à peine de commencer l'Évangélaire : seules quelques images, principalement de l'Évangile de Luc, avaient déjà été dessinées ». Ainsi, grâce au travail sans relâche de sœur Maria, le nouveau Missel aura le même style que le nouvel Évangélaire, un style original mais aussi – à la demande du Patriarche – emblématique des différentes influences (byzantine, latine, arménienne, etc.) de l'Église Mère de Jérusalem.

Le missel est un livre d'autel pour les prê-

tres et, en collaboration avec un comité chargé des traductions, certaines formules ont également été revues en arabe. Le père Aziz explique par exemple le changement qui a été apporté à l'invitation à la communion, qui suit immédiatement l'Agneau de Dieu. En arabe, on avait : « Voici l'agneau de Dieu qui enlève les péchés du monde. Heureux ceux qui sont invités au banquet du Seigneur ». La formule, comme dans d'autres langues et sur la base du latin, est désormais : « Heureux ceux qui sont invités au repas de l'Agneau ». La prière collective, celle sur les offrandes, et la prière après la communion, ont également été modifiées et enrichies.

Il est évident que, sur cette base, les livres destinés aux fidèles seront également révisés, même si l'on a veillé à ne pas trop modifier les réponses de l'assemblée. « Le diocèse édite une feuille dominicale qui est distribuée dans les paroisses et dans laquelle se trouvent toutes les nouvelles formules, permettant ainsi au peuple de Dieu de suivre en même temps que le prêtre toute la liturgie enrichie de ces changements », conclut le père Aziz.

Elena Dini

GUCCIONE
DEPUIS 1975
DÉCORATIONS DES ORDRES CHEVALERESQUES

Ordre du Saint-Sépulcre
Ordres Equestres Pontificaux
Ordre de Malte
Ordres Dynastiques de l'Italie et de la République

Via dell'Orso, 17 - 00186 Roma - Italia
Tel/Fax: (+39) 06 68307839 gianluca.guccione@gmail.com

La vie des Lieutenances

UN REGARD SUR L'ACTUALITÉ DE L'ORDRE DU SAINT-SÉPULCRE AUX ÉTATS UNIS

C'est très gratifiant de constater la joie de nos membres lors de leurs rencontres annuelles et de leurs Investitures. Les membres sont heureux d'être ensemble, de renouer des amitiés et d'accueillir de nouveaux membres.

Après le succès de la réunion des Lieutenants qui s'est tenue en juin dernier à Pasadena, en Californie, et à laquelle ont participé des Lieutenants et leurs conjoints de toute l'Amérique du Nord, nous sommes sur la voie de la reprise de la croissance et du développement de l'Ordre dans nos Lieutenances. Le thème de la rencontre était la spiritualité de l'Ordre telle que la présente Son Éminence le cardinal Filoni dans son livre *Et toute la maison fut remplie de l'odeur du parfum – Pour une spiritualité de l'Ordre du Saint-Sépulcre*, avec une attention particulière portée à l'Eucharistie.

Lors de la réunion de juin dernier, nous avons consacré une journée entière à réfléchir à des buts et à des objectifs visant à renouveler et à développer l'Ordre. Ces buts et objectifs sont en cours d'élaboration grâce à des discussions permanentes, et seront adressés à tous les membres d'Amérique du Nord.

Le cardinal Filoni, Grand Maître, nous a parlé de l'importance de la spiritualité en



Célébration d'investiture dans l'église Notre-Dame des Anges à Los Angeles, en Californie.

tant que membres de l'Ordre et nous a mis au défi d'améliorer notre sanctification personnelle et celle de nos membres. Nous avons également discuté de l'importance de l'Eucharistie et des moyens pour restaurer la croyance en la véritable présence de Notre Seigneur dans nos communautés respectives.

La Conférence des évêques catholiques des États-Unis (USCCB), à l'occasion de sa réunion régulière de novembre dernier, a adopté un document intitulé *Le mystère de l'Eucharistie dans la vie de l'Église* et a lancé un programme sur trois ans pour revaloriser la véritable présence de Notre Seigneur dans l'Eucharistie. Ce thème eucharistique a été au cœur de nombreuses réunions annuelles et Investitures en Amérique du Nord cette année. En tant que croyants, les Chevaliers et les Dames pourront soutenir, et soutiendront





Des membres de toute l'Amérique du Nord ont participé à un pèlerinage dédié à Notre-Dame de Palestine au sanctuaire du Très Saint-Sacrement fondé par Mère Angelica à Hanceville, en Alabama.

ardemment nos évêques dans ce travail des trois ans à venir.

Le 1^{er} mai 2020, les États-Unis et le Canada ont été reconsacrés à la Sainte Vierge Marie. Mgr José Gomez, Commandeur, Archevêque de Los Angeles et Grand Prieur de la Lieutenance USA Western, a accompagné les évêques des États-Unis dans cette nouvelle consécration. Au même moment, le Révérendissime Mgr Richard Gagnon, Commandeur, Archevêque de Winnipeg et président de la Conférence des évêques catholiques du Canada, a accompagné les évêques canadiens dans cette nouvelle consécration. Nous prions pour que, à la suite de cet événement, Notre Dame veille sur nos deux pays et les bénisse.

Au cours des derniers mois, la plupart de nos Lieutenances ont tenu leurs réunions annuelles et leurs Investitures. Nous avons enregistré une participation record et un grand nombre d'Investitures et de Promotions. Les membres ont apprécié de pouvoir se réunir et échanger des signes d'amitié. Parmi les exemples de rencontres annuelles et d'Investitures qui ont rassemblé le plus de personnes, citons la présence de 600 membres pour la Lieutenance USA Western, 750 pour la Lieutenance USA Northern et 900 pour la

Lieutenance USA Southwestern. Nous remercions tout particulièrement les centaines de membres qui ont donné de leur temps pour assurer la logistique et rendre ces week-ends d'Investiture si enrichissants.

Lors du Consistoire à Rome en août dernier, Mgr Robert McElroy, membre de l'Ordre et évêque de San Diego, a été élevé au rang de cardinal par le Saint-Père, le pape François, et élevé au rang de Chevalier de Grand Croix par l'Ordre.

À la mi-octobre, des membres de toute l'Amérique du Nord ont participé à un pèlerinage dédié à Notre-Dame de Palestine qui s'est tenu au sanctuaire du Très Saint-Sacrement fondé par Mère Angelica à Hanceville, en Ala-

bama. Localement, ce pèlerinage était organisé par la Lieutenance USA Southeastern. Le pèlerinage a donné lieu à des présentations sur la Bienheureuse Vierge Marie Reine de Palestine et à une messe spéciale au sanctuaire présidée par Mgr Steven Raica, Commandeur, évêque de Birmingham (Alabama). La messe a été diffusée en ligne et enregistrée et la vidéo peut être visionnée sur le site internet de l'Amérique du Nord, dont l'adresse est précisée ci-dessous.

En octobre, les diffusions mensuelles ont repris en Amérique du Nord. L'émission d'octobre a présenté Mgr Andrew Cozzens, Commandeur, qui a été chargé par l'USCCB de diriger le travail de renouvellement eucharistique sur trois ans. Mgr Cozzens est l'évêque de Crookston, dans le Minnesota, et c'est un jeune évêque très dynamique, idéal pour conduire ce travail de renouveau. Toutes ces émissions mensuelles sont enregistrées et peuvent être regardées en direct ou plus tard sur le site internet de l'Amérique du Nord à l'adresse suivante : <https://eohsjnorthamerica.org>.

Meilleurs voeux pour la nouvelle année,

Pr Thomas Pogge, Commandeur
Vice-Gouverneur Général pour
l'Amérique du Nord



LA TERRE SAINTE ET LES JEUNES

La Terre Sainte parle au cœur des jeunes : c'est un lieu où ils peuvent rencontrer Jésus, grandir dans la foi et faire des choix importants. Les Chevaliers et les Dames de l'Ordre du Saint-Sépulcre sont bien conscients du fait qu'une expérience en Terre Sainte peut changer la vie, et ils travaillent à la mise en œuvre d'initiatives qui permettent aux jeunes d'en savoir plus sur l'Ordre et sur cette terre de « pierres vivantes ».

Volontaires et pèlerins : l'expérience d'été organisée par l'Espagne occidentale pour les jeunes en Terre Sainte

Du 15 au 31 juillet, un groupe d'une quinzaine de jeunes de la Lieutenance pour l'Espagne occidentale a vécu une expérience intense de volontariat en Terre Sainte, coordonnée par la Dame de Commande avec



Plaqué, Maria José Fernandez y Martín (qui avait déjà emmené un groupe de jeunes de la Lieutenance en 2019, avant la pandémie de Covid), et par l'aumônier de l'Ordre, le père Francisco Javier Boada y González.

Les jeunes ont pu faire l'expérience de différents services, en plusieurs groupes : certains ont aidé les Sœurs du Verbe Incarné qui travaillent au Hogar Niño Dios (maison pour enfants porteurs de handicap), pour certains travaux de nettoyage et de préparation d'espaces pour accueillir, ainsi que dans une autre maison à Beit Sahour, où se trouvent des enfants plus âgés avec des handicaps pour lesquels il convient qu'ils disposent de leur propre environnement sans trop de contacts avec les enfants plus jeunes ac-



Les jeunes de la Lieutenance pour l'Espagne occidentale ont pu faire l'expérience de différents services en Terre Sainte, notamment auprès d'enfants ayant un handicap.



cueillis à Bethléem. Un autre groupe a servi à la crèche gérée par les Filles de la Charité de Saint-Vincent de Paul à Bethléem, qui accueille 57 enfants de 0 à 5 ans.

Au cours de la seconde semaine de leur séjour, les jeunes ont vécu deux autres expériences : l'aide aux frères de la basilique de Gethsémani (nettoyage, accueil des pèlerins, cuisine, etc.) et une journée de travail au sanctuaire de Bethphagé pour aider les frères à nettoyer la zone archéologique située derrière le couvent. Le fait d'aider les frères qui administrent ces lieux sacrés au bénéfice des pèlerins a constitué un autre élément important du volontariat. Marta Inés García Cid a témoigné de ce « privilège d'assister les frères franciscains dans leur accueil des pèlerins ». « J'ai reçu beaucoup plus que ce que j'ai pu donner » : c'est par ces mots que Gadea González del Valle a résumé son expérience de service.

Ces jours passés en Terre Sainte ont été pour les jeunes non seulement l'occasion de se mettre au service des besoins des communautés dans lesquelles ils se sont rendus, mais aussi de grandir dans la foi et de donner de l'espace et du temps à la spiritualité.

Maria José Fernandez y Martin, qui avait déjà accompagné le groupe de volontaires en 2019, a exprimé sa joie au Lieutenant à son retour : « Je ne sais pas comment vous dire à quel point je suis fière et heureuse d'avoir pu être le fil conducteur du groupe, un groupe avec une grande personnalité et une grande force au service du bien et du dévouement à l'Église Mère de Terre Sainte. Avec de telles personnes, l'Ordre peut être sûr de sa solidité, répondant toujours à la mission que les Papes lui ont confiée ».

La Jeunesse de l'Ordre en Allemagne : découvrir la vie de l'Ordre et de la Terre Sainte

Le père Oliver Rothe est le prier de la Délégation de Düsseldorf de la Lieutenance pour l'Allemagne pour l'Ordre du Saint-Sépulcre.



En Allemagne, un groupe animé par le Père Oliver Rothe, prier de la Délégation de Düsseldorf, initie les garçons et les filles à la vie de l'Ordre dès leur plus jeune âge.

Cet été il conduisait un pèlerinage pour un groupe de jeunes de son diocèse. « Je suis venu ici avec des jeunes de trois paroisses dans lesquelles j'ai servi ces dix dernières années », raconte-t-il.

Henry Gottlob, 19 ans, participe au pèlerinage ; il est également membre de la Jeunesse de l'Ordre du Saint-Sépulcre. Ce groupe, animé par le père Oliver, initie les garçons et les filles à la vie de l'Ordre dès leur plus jeune âge. Ce ne sont pas clairement des membres de l'Ordre, mais de très jeunes gens qui grandissent en étant inspirés par l'idéal, la mission et la vie concrète des Chevaliers et Dames. Ils sont plus de 100 dans leur groupe WhatsApp, parmi lesquels une vingtaine plus actifs : ils participent aux Investitures et commencent à se familiariser avec la mission et les activités de l'Ordre.

« J'ai rejoint le groupe de la Jeunesse après y avoir été invité par le père Oliver », raconte Henry. « Comme j'ai commencé à participer aux activités pendant la pandémie, nous avons eu quelques séances d'introduction en ligne, puis nous avons eu la chance de pouvoir assister aux Investitures qui se sont déroulées à Munich à la mi-mai ».

Mais pourquoi des jeunes devraient-ils



s'intéresser à l'Ordre du Saint-Sépulcre ? Le père Oliver Rothe répond avec enthousiasme à cette question, expliquant pourquoi il les invite à faire cette expérience.

« Parce que l'Ordre est une communauté merveilleuse, à laquelle j'appartiens, et je suis donc heureux de partager cela avec les jeunes de ma paroisse. Deuxièmement, je

pense qu'il est important que les jeunes entrent en contact le plus tôt possible avec la Terre Sainte », explique-t-il.

Le père Oliver prévoit d'organiser, en mars 2023, un pèlerinage réservé à la Jeunesse de l'Ordre ; ce sera une belle occasion pour eux de découvrir la Terre Sainte. Portons-les dès à présent dans nos prières.

UN HOMMAGE DE L'ORDRE À LA REINE D'ANGLETERRE, PAR LA VOIX DU LIEUTENANT MICHAEL BYRNE

« **L**a Lieutenance pour l'Angleterre et le Pays de Galles pour l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre de Jérusalem rend grâce à Dieu Tout-Puissant pour la vie et l'exemple chrétien de Sa Majesté la reine Elizabeth II. La foi chrétienne de Sa Majesté était au centre de sa vie publique, tant dans ce pays que dans le Commonwealth auquel elle était dévouée. Sa fermeté, son dévouement au devoir et son amour des gens ont été un exemple pour nous tous ».

Voici les premiers mots de la déclaration sincère que Michael Byrne, Lieutenant pour l'Angleterre et le Pays de Galles, a envoyée à tous les membres de sa Lieutenance suite au décès de Sa Majesté la reine Elizabeth II début septembre 2022.

« Le monarque est le Chef suprême de l'Église d'Angleterre et, en tant que tel, il est attaché aux croyances et aux principes de l'Église anglicane. Bien qu'il n'y ait pas eu de contact personnel réel entre la Reine et l'Ordre, sa foi chrétienne était le principe directeur de sa vie. La défunte Reine était attachée

à l'œcuménisme, comme l'est aussi le roi Charles III. Le nouveau Roi soutient publiquement la foi de tous ceux qui croient en Dieu Tout-Puissant », explique le Lieutenant.

« Nous prions toujours pour le souverain lors de nos Investitures qui se terminent avec l'hymne national chanté. Quand nous sommes en pèlerinage à Jérusalem, nous disons toujours une prière pour le repos de l'âme de la grand-mère paternelle du roi Charles, la mère du prince Philip, qui repose dans l'église orthodoxe russe, en descendant du Mont des Oliviers en direction de Gethsémani », a conclu Michael Byrne.



QUELQUES INVESTITURES DANS LE MONDE

Avec la reprise des déplacements et des rencontres en présentiel, les Investitures redeviennent un moment fondamental, non seulement, bien sûr, pour leur dimension spirituelle, mais également pour le partage fraternel qu'elles permettent et qui a souvent fait défaut pendant cette période.

Rencontres entre Lieutenants d'une même zone géographique à l'occasion des Investitures

Dès le printemps, le Gouverneur Général avait commencé à organiser à Madrid des rencontres pour les Lieutenants et les Délégués Magistraux de groupes géographiquement proches dans la péninsule ibérique, s'inspirant de la tradition désormais établie de la rencontre des Lieutenants italiens (qui cette année a eu lieu à Assise au mois de mai). Au cours des derniers mois, trois nouveaux groupes européens se sont réunis de cette manière.

À l'occasion de l'Investiture à **Stockholm**, en Suède, le Gouverneur Général, l'Ambassadeur Leonardo Visconti di Modrone, a organisé une rencontre entre les Lieutenants et les Délégués Magistraux des pays nordiques. Elle a eu lieu le 17 septembre, avec la participation d'Helene Lund, membre du Grand Magistère, et de Mgr Czeslaw Kozon, évêque de Copenhague et Grand Prieur pour la Suède et le Danemark. Ont participé à cette rencontre les Lieutenants de Suède et du Danemark, Jørgen Boesen, et de Finlande, Verna Johanna Paloheimo, ainsi que le Délégué Magistral pour la Norvège, Huan Ngoc Nguyen. Les Chevaliers et les Dames de cette région sont particulièrement « appréciés », a commenté le Gouverneur Général, « pour leurs efforts visant à maintenir vivante la présence de l'Ordre du Saint-Sépulcre dans des pays où le pourcentage de catholiques est très faible ».

Quelques jours plus tard, d'autres Lieutenances se sont réunies à l'occasion des Investitures à **Vienne** les 23 et 24 septembre (avec la veillée de prière en la cathédrale Saint-Étienne le vendredi 23 septembre, et l'Investiture présidée par le Grand Prieur de la Lieutenance, l'abbé Raimund Schreier, le lendemain en l'église Saint-Augustin). Outre le Gouverneur Général, et le Vice-Gouverneur pour l'Europe Jean-Pierre de Glutz, les Lieutenants d'Autriche, de Belgique, d'Allemagne, d'Angleterre et du Pays de Galles, du Luxembourg, des Pays-Bas, de l'Espagne orientale, de Slovaquie, de Suisse et du



Rencontre des Lieutenants des pays de l'Europe du Nord à Stockholm, en Suède, autour du Gouverneur Général, l'Ambassadeur Leonardo Visconti di Modrone.





Plusieurs Lieutenances étaient représentées à l'occasion des Investitures à Vienne.

Liechtenstein étaient présents. Dans son discours aux nombreux participants lors du dîner de gala qui a suivi les Investitures à Vienne, le Gouverneur Général a exhorté les personnes présentes à renforcer l'unité de l'Ordre tout en respectant la diversité des traditions. Le nouveau Rituel, l'engagement pour une plus grande implication spirituelle, et la générosité envers l'Église Mère de Jérusalem doivent être partagés par toutes les

Lieutenances, conscientes qu'ensemble elles incarnent un dessein précis de l'Église et un devoir établi pour l'Ordre par le Saint-Père.

Enfin, le 25 novembre, les Lieutenants et les Délégués Magistraux des pays anglophones (Angleterre et Pays de Galles, Écosse, Irlande, Gibraltar et Afrique du Sud) ont rencontré le Gouverneur Général à **Londres**, en marge des cérémonies d'Investiture qui se sont déroulées en la cathédrale Saint-

Georges de Southwark. La veillée de prière a été présidée par le Grand Prieur, Mgr John Wilson, archevêque de Southwark, et l'Investiture proprement dite le lendemain, par le cardinal Fernando Filoni, Grand Maître, qui a accueilli 12 nouveaux membres au sein de l'Ordre. Un banquet solennel à la Mansion House, résidence officielle du maire de Londres, a suivi l'Investiture. Au cours du banquet qui s'est déroulé dans la salle égyptienne de la Mansion House, les discours ont souligné l'unité de l'Ordre dans ses différentes structures périphériques et le caractère unique de son engagement en faveur de la Terre Sainte.



Les Lieutenants et les Délégués Magistraux de pays anglophones (Angleterre et Pays de Galles, Écosse, Irlande, Gibraltar et Afrique du Sud) ont rencontré le Gouverneur Général à Londres, en marge des cérémonies d'Investiture.





Le Lieutenant Général Agostino Borromeo représentait le Grand Magistère à Chicago.

Chicago, 23-25 septembre 2022

La Lieutenance North Central - USA, sous la direction du Lieutenant sortant Max Douglas Brown, a accueilli de nombreux Chevaliers et Dames de l'Ordre lors de l'Investiture qui s'est tenue à Chicago. Son Éminence le cardinal Cupich, Grand Prieur, présida ces célébrations, en présence du Lieutenant Général Agostino Borromeo, qui représentait le Grand Magistère.

Paris, 23-24 septembre 2022

Le cardinal Fernando Filoni, Grand Maître de l'Ordre du Saint-Sépulcre, a présidé les Investitures d'une quarantaine de nouveaux membres de la Lieutenance pour la France, dans l'église Saint-Sulpice, à Paris, en présence notamment du nonce apostolique, Mgr Celestino Migliore. Dans la matinée le Grand Maître a participé au chapitre de la Lieutenance, aux côtés du général Jean-Marie Faugère, Lieutenant pour la France, prenant le temps de répondre aux questions des Chevaliers et Dames, dans une ambiance fraternelle et chaleureuse. Son Éminence avait accompagné, vendredi soir, la veillée de

prière qui précédait les Investitures, dans la cathédrale Saint-Louis des Invalides, au cours de laquelle il remit solennellement au général Bernard Fleuriot le diplôme et les insignes de Lieutenant d'Honneur de l'Ordre.

Lors de cette Investiture parisienne, la Lieutenance pour le Luxembourg a eu la chance de pouvoir faire adouber son unique candidat pour l'année, avec les impétrants de la Lieutenance pour la France. La Lieutenance pour le Luxembourg s'est rendue à Paris avec une délégation renforcée, constituée d'une vingtaine de personnes, guidée par le Lieutenant Jacques Klein, le chancelier Tom Cranfield, et le cérémoniaire ecclésiastique Claude Bache.

C'est au prestigieux Cercle des Armées que la Lieutenance pour la France avait organisé la soirée de gala à laquelle tous les nouveaux membres de l'Ordre ont assisté. L'archevêque de Paris, Mgr Laurent Ulrich, et le Grand chancelier de la Légion d'honneur, ont honoré l'Ordre de leur présence.



De nouveaux membres de la Lieutenance pour la France et de la Lieutenance pour le Luxembourg ont été investis dans l'église Saint-Sulpice, à Paris, en présence de nombreux Chevaliers et Dames.





L'Investiture de la Lieutenance pour l'Espagne Occidentale a été célébrée dans la cathédrale de Cordoue.

Cordoue, 7-8 octobre 2022

En vue des cérémonies d'Investiture de la Lieutenance pour l'Espagne Occidentale à Cordoue, le Gouverneur Général, l'Ambassadeur Leonardo Visconti di Modrone, a rencontré à Tolède le Grand Prieur, Mgr Francisco Cesar Garcia Magan, récemment nommé à cette fonction par le Grand Maître, qui est devenu Secrétaire Général de la Conférence épiscopale espagnole quelques semaines plus tard. Les discussions ont porté sur la lettre circulaire que le Cardinal Grand Maître souhaite faire parvenir à tous les évêques sur la signification ecclésiologique de l'aide à la Terre Sainte.

Le Gouverneur Général s'est ensuite rendu à Cordoue pour les célébrations de l'Investiture de la Lieutenance pour l'Espagne Occidentale. L'Investiture a été célébrée dans la cathédrale, et précédée d'une veillée de prière dans l'église de San Pablo. Le maire de Cordoue a organisé une réception dans l'Alcazar de los Reyes Cristianos puis le Lieutenant José Carlos Sanjuan y Monforte a invité les participants au dîner de gala dans le palais de l'archevêque.

À la fin des célébrations d'Investiture, le Gouverneur Général a remis au maire de la ville, José Maria Bellido Roche, la Croix du Mérite de l'Ordre en reconnaissance de l'hospitalité offerte, en présence du Grand Prieur, du Lieutenant pour l'Espagne Occidentale, et de nombreux dignitaires.

Malte, 4-5 novembre 2022

La veillée et la cérémonie d'Investiture de la Lieutenance maltaise se sont déroulées, respectivement à la Basilique collégiale de la Nativité de la Vierge à Senglea et à la Cathédrale métropolitaine de Saint-Paul à Mdina. La veillée a été célébrée par Mgr Joseph Galea Curmi, évêque auxiliaire de Malte, tandis que l'Investiture était présidée par le Grand Prieur de l'Ordre à Malte, Mgr Charles Jude Scicluna, archevêque de Malte. La Lieutenance a été honorée par la présence de Saverio Petrillo - Trésorier de l'Ordre - représentant le Grand Magistère. Plusieurs Lieutenants italiens ont également participé à ce grand événement, ainsi qu'un représentant de la Lieutenance pour l'Irlande.

La Lieutenance a été honorée par la présence de Saverio Petrillo - Trésorier de l'Ordre - représentant le Grand Magistère. Plusieurs Lieutenants italiens ont également participé à ce grand événement, ainsi qu'un représentant de la Lieutenance pour l'Irlande.



La veillée et la cérémonie d'Investiture de la Lieutenance maltaise se sont déroulées respectivement en la basilique collégiale de la Nativité de la Vierge à Senglea (notre photo) et à la cathédrale métropolitaine de Saint-Paul à Mdina.



Naples, 2-3 décembre 2022

C'est dans la basilique sanctuaire de la Mère Couronnée du Bon Conseil de Naples qu'une trentaine de nouveaux membres ont été admis au sein de l'Ordre du Saint-Sépulcre. La cérémonie a été présidée par le cardinal Filoni, Grand Maître, l'Assesseur, Mgr Caputo, et le Grand Prieur de la Lieutenance, Mgr Depalma. Comme l'a rappelé le Grand Maître dans son homélie, l'Investiture « implique une adhésion totale à la spiritualité de l'Ordre, à l'engagement de soutenir l'Église Mère de Jérusalem et vos Églises locales ». Le Lieutenant pour l'Italie Méridionale Tyrrhénienne, Giovanni Battista Rossi, a accueilli avec joie les nouveaux Chevaliers et Dames, en compagnie du Chancelier du Grand Magistère, l'Ambassadeur Bastianelli, et des autres Lieutenants présents (Italie Méridionale Adriatique, Italie Sicile, Italie Sardaigne, Suisse et Malte).

Avant la célébration d'Investiture, le Grand Maître, accompagné de l'Assesseur de l'Ordre et Archevêque de Pompéi et du Lieutenant, a rencontré les membres de la Lieutenance pour l'Italie Méridionale Tyrrhénienne pour un moment de partage au cours duquel les Chevaliers et les Dames, après



Par la volonté du Grand Maître, lors de la veillée qui précède l'Investiture, l'épée est mise en valeur, tenue bien haute par le futur Chevalier en signe de fidélité et de justice, comme ici lors des célébrations organisées à Naples par la Lieutenance pour l'Italie Méridionale Tyrrhénienne.

avoir écouté les paroles du Grand Maître, ont pu poser différentes questions et demander conseil. Dans la matinée, le cardinal Filoni et une petite délégation ont visité les catacombes de San Gennaro, un lieu important pour la foi de la population locale.

La veille au soir, lors de la Veillée de prière présidée par Mgr Beniamino Depalma, le Grand Maître, qui a rencontré les candidats à l'Investiture avant la célébration, leur a rappelé l'importance de la rencontre personnelle avec le Christ dans l'Adoration eucharistique. « Vous appartenez au Christ dont vous portez les insignes ». Pendant la Veillée, les futurs Chevaliers et Dames ont reçu leurs symboles : l'épée et les éperons pour les Chevaliers, et le vase des huiles parfumées pour les Dames.

Barbiconi
1825

**MANTEAU
MEDAILLE
ACCESSOIRES**

Via Santa Caterina da Siena 58/60 00186 Roma
www.barbiconi.it info@barbiconi.it

@barbiconi

Culture

Saint Jean-Baptiste, Parnell, Auckland

L'ÉGLISE PATRONALE DE L'ORDRE EN NOUVELLE-ZÉLANDE

Après la signature du traité de Waitangi en 1840, Apihai Te Kawau, un chef de l'iwi Ngati Whatua, offrit trois mille acres (plus de 1 200 hectares) de terres tribales à la Couronne britannique. L'église de Parnell est aujourd'hui située sur une partie de ce terrain qui fut ensuite acheté par un missionnaire anglican. En juin 1858, ce dernier le vendit à des fins religieuses et éducatives à Jean-Baptiste Pompallier, qui deviendra le premier évêque d'Auckland. Peu de temps après avoir acheté le terrain, Mgr Pompallier fonda l'église. Elle fut nommée en l'honneur du saint patron de l'évêque, Saint Jean-Baptiste.

L'église, initialement un petit bâtiment en bois avec une tour et une flèche, fut inaugurée et bénie le 12 mai 1861 par Mgr Pompallier. Sa forme actuelle date de 1899, année où elle fut agrandie côté est. Le sanctuaire fut repensé en 1931 avec un aménagement qui subsiste largement aujourd'hui. Les communautés franciscaine et mariste ont administré la paroisse de Parnell jusqu'en 1989, date à laquelle elle a retrouvé son statut diocésain. En 1997, l'église a été entièrement rénovée.



Mgr Pompallier, le premier évêque d'Auckland et membre de l'Ordre du Saint-Sépulcre, avait inauguré et béni l'église Saint Jean-Baptiste de Parnell, un quartier central de la ville. Elle est désormais l'église patronale de l'Ordre en Nouvelle-Zélande.

L'église Saint Jean-Baptiste de Parnell, Auckland, par un décret daté du 1^{er} janvier 2012, a été nommée par le prier de l'Ordre, Mgr Patrick Dunn, Commandeur et évêque d'Auckland, église patronale de l'Ordre Équestre du Saint-Sépulcre en Nouvelle-Zélande. L'église a été choisie car Mgr Pompallier, le premier évêque d'Auckland, était membre de l'Ordre et avait béni la première église. Elle a également été choisie pour sa situation assez centrale dans la ville.

L'église Saint Jean-Baptiste de Parnell est classée monument historique et, à ce titre, nous continuons de reconnaître et protéger son patrimoine et son caractère culturels.

